

# 7 - It Begins

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** The Third Plate

**SIGN** Seven

**[00:11] S**

A speech broadcast?

**[00:12] T**

Yeah, I hear Nakiri Azami's doing that today.

**[00:16] I**

It's going to be broadcast  
live throughout campus.

**[00:19] S**

Huh.

**[00:20] T**

I have to say, running away from home

**[00:22] T**

is a pretty drastic move  
on Nakiri Erina-san's part.

**[00:25] I**

But is it going to work out?

**[00:27] I**

If they figure out that Polar  
Star Dormitory is hiding her...

**[00:30] S**

Well, I dunno.

**[00:33] S**

For now, Arato's coming here every day to  
drop off stuff like changes of clothes,

**[00:37] S**

and the other Nakiri and  
Kurokiba come visit sometimes,

**[00:41] S**

but it doesn't look like  
they've figured it out.

**[00:43] T**

That sure sounds like  
they've figured it all out!

**[00:46] Yua**

*I-I'm reporting live!*

**SIGN** New Director Nakiri Azami Inaugural Speech

**[00:48] Yua**

*The new director, Nakiri Azami, has arrived!*

**SIGN** New Director Nakiri Azami Inaugural Speech

**[01:09] Azami**

Greetings, students.

**[01:12] Azami**

I am Nakiri Azami.

**SIGN** New Director Nakiri Azami Inaugural Speech

**[02:45] Azami**

*Greetings, students.*

**[02:48] Azami**

*I am Nakiri Azami.*

**[02:49] Yuki**

So this is Erina-cci's...

**SIGN** The Crumbling Academy

**[02:52] Sato**

Yeah, her shithead father!

**[02:54] Marui**

He was a former Elite Ten member, too.

**[02:57] Azami**

I will now speak with you

**[02:59] Azami**

about the revolution I have planned to  
achieve my ideal vision for Totsuki Academy.

**[03:05] Azami**

First, with regard to our culinary courses,

**[03:08] Azami**

research groups,  
research societies, and clubs,

**[03:12] Azami**

all such autonomous entities  
will be disbanded.

**[03:19] Ikumi**

What?!

**[03:20] Ikumi**

Disbanded?!

**[03:21] Azami**

They will all cease to  
exist with no exceptions.

**[03:25] Students**

What?!

**[03:26] Students**

Wh-Wh-What is going on?!

**[03:29] Azami**

Second, I will establish  
a new entity on campus.

**[03:34] Azami**

With the director and the  
Elite Ten Council as its leaders,

**[03:37] Azami**

and my handpicked students as its members,

**[03:40] Azami**

it will be an organization of elites that  
pursue a new vision of gourmet dining.

**[03:43] Azami**

It will be a divine world where all  
gourmet dining will be shared.

**[03:49] Azami**

Its name shall be Central.

**[03:54] M**

Central...

**[03:55] Azami**

*All of your cooking will be  
determined by Central members.*

**[04:01] Azami**

*You will no longer have  
to create your own dishes.*

**[04:05] Azami**

*It is most unfortunate,  
but anyone who disobeys*

**[04:08] Azami**

this edict will have to leave the academy.

**[04:12] Stu**

That's ridiculous!

**[04:13] Stu**

Who'd go along with something like this?!

**[04:15] Stu**

It makes no sense!

**[04:17] Azami**

Think about it.

**[04:19] Azami**

There is far greater injustice  
in the existing system.

**[04:23] Azami**

With meritocracy as an excuse,

**[04:25] Azami**

*those who fail are cast aside*

**[04:27] Azami**

*despite the fact that different individuals  
will learn at different speeds.*

**[04:31] Azami**

*Don't you find that barbaric?*

**[04:34] Azami**

All culinary classes will become a means of conveying Central's teachings.

**[04:39] Azami**

All students will benefit equally from them.

**[04:42] Azami**

By that, I mean the skills, ideas, and recipes worthy of the Elite Ten

**[04:47] Azami**

will eventually be acquired by all of you here.

**[04:50] Stu**

Cooking worthy of the Elite Ten...

**[04:52] Azami**

What I propose is a world where unnecessary conflict will no longer be necessary.

**[04:56] Azami**

No more unnecessary expulsions!

**[04:58] Azami**

No more unnecessary selections!

**[04:59] Azami**

No more unnecessary competitions!

**[05:01] Azami**

You will all be free of them.

**[05:04] Azami**

Listen, you are not cannon fodder.

**[05:08] Azami**

You are an important force who will build Totsuki's future.

**[05:13] Azami**

Work with me to advance this nation's gourmet dining.

**[05:19] Kabuto**

This is preposterous!

**SIGN** Kabutoyama Tetsuji

Chief of Skewer Research Society

**[05:21] Kabuto**

We cannot condone such tyranny!

**[05:23] Stu**

B-But it'd mean we can get a small piece of what the Elite Ten's got.

**[05:28] Stu**

Won't that definitely benefit us later on?

**[05:32] Kabuto**

What're you saying?!

**[05:33] Kabuto**

We must not bend the knee!

**[05:36] Agents**

You are Kabutoyama Tetsuji, the chief of Skewer Research Society, are you not?

**[05:39] Agents**

We have a message from Central.

**SIGN** Regional Cooking Research Society

**[05:41] Agents**

From this day forth, the Regional Cooking Research Society has been disbanded.

**[05:45] Agents**

Vacate these premises.

**SIGN** Don RS

**[05:49] Ikumi**

Y-You bastards!

**[05:51] Ikumi**

Get the hell out if you don't want to get beaten up!

**[05:54] Agents**

This matter has already been decided.

**[05:56] Agents**

Professor Miyazato, it would be preferred if you consider this matter nonnegotiable.

**[06:01] Madoka**

Oh, no!

**[06:03] Madoka**

Professor, is Miyazato Research Group really shutting down?

**[06:13] Eizan**

Polar Star Dormitory—the academy's sole housing facility.

**SIGN** Polar Star Dormitory

**[06:18] Eizan**

It has always been self-sufficient.

**[06:21] Eizan**

There is no doubt that it is also subject to the purge.

**[06:25] Eizan**

This dormitory will be shut down.

**[06:27] Eizan**

There is no need for it at Totsuki.

**[06:30] Yuki**

"No need"?!

**[06:32] Marui**

Shut Polar Star Dormitory down?

**[06:34] Eizan**

The buildings and the property

will be confiscated by Central.

**[06:39] Eizan**

That basically means none of  
this will be yours any longer.

**[06:42] Aoki**

No way in hell!

**[06:43] Sato**

Assholes!

**[06:45] Yuki**

What, what?

**[06:46] Yuki**

Wanna fight?

**[06:47] Yuki**

Huh, huh?

**[06:47] M**

Y-Y-Y-Yuki-chan!

**[06:48] Ryoko**

Hey, where's Isshiki-senpai?

**[06:48] M**

You can't face them alone.

**[06:51] Ryoko**

If there's an Elite Ten member here,

**[06:53] Ryoko**

the academy shouldn't be  
able to just run over us—

**[06:56] Ibu**

Well, he hasn't been back here for a while.

**[06:59] Marui**

Could Miyazato Research Group  
also have been...

**[07:01] S**

Well, it's a shame to just  
stand around talking like this.

**[07:04] S**

Have some tea before you go, won't you?

**[07:08] Ibu**

*Have?*

**[07:08] Ryoko**

*Some?*

**[07:09] Aoki**

*Tea?*

**[07:10] Sato**

*Before?*

**[07:10] Marui**

*You?*

**[07:11] Yuki**

*Go?*

**[07:11] M**

*Won't you?*

**[07:15] S**

So why does this dorm  
gotta get shut down, too?

**[07:19] S**

I've heard we're basically  
like our own little country.

**[07:22] S**

Does the academy have any  
right to interfere with us?

**[07:26] Eizen**

That's the reason right there.

**[07:28] Eizen**

It's highly problematic to have autonomous  
bodies other than Central at the academy.

**[07:33] Eizen**

There only needs to be one  
decision-making entity.

**[07:35] Eizen**

Hence our decision.

**[07:37] Eizen**

These documents specify the timeline  
for vacating the premises.

**[07:40] Eizen**

Anyway, don't worry.

**[07:42] Eizen**

As long as you toe the line,

**[07:44] Eizen**

you can keep attending as students here.

**[07:46] S**

Can I ask you something?

**[07:47] S**

The decision to shut the dorm down...

**[07:50] S**

Isn't it still reversible?

**[07:53] S**

Through a Shokugeki, that is.

**[07:55] M**

Soma-kun...

**[07:57] Eizen**

You're right.

**[07:59] Eizen**

If you initiate and win a Shokugeki,

**[08:02] Eizen**

you can overturn any decision.

**[08:04] Eizen**

However, that's if the opponent  
accepts the challenge.

**[08:08] Eizan**

I have zero obligation to  
accept a Shokugeki challenge.

**[08:11] Eizan**

And yet I'm getting flooded by challenges  
from almost every organization

**[08:17] Eizan**

to put a stop to their disbandment.

**[08:19] Eizan**

What a piece of work.

**[08:21] Eizan**

I could just ignore them and they'd  
all shut down on their own.

**[08:25] Eizan**

But in consideration of their feelings,

**[08:28] Eizan**

I decided to accept their challenge.

**[08:31] S**

Huh.

**[08:32] S**

You're being real generous,

**[08:35] S**

accepting challenges you don't have to.

**[08:36] Eizan**

The opponents will have to take on  
a significant risk, too.

**[08:40] Eizan**

Well, it'll serve as a good  
warning to the others.

**[08:44] Eizan**

I already have one scheduled today.

**[08:47] Eizan**

If seeing the results won't  
discourage you from challenging me,

**[08:50] Eizan**

you can challenge me all you want, Yukihiro.

**SIGN** Shokugeki

**[08:58] Sign 0900**

Topic

Cutlass Fish

**[09:00] Kabuto**

Eizan, I won't let you shut down Skewer RS!

**[09:04] Kabuto**

The topic is cutlass fish—

**[09:06] Eizan**

Yeah, I know.

**[09:08] Eizan**

We must grill the ingredient on a

**[09:10] Eizan**

skewer at some point in the process.

**[09:12] Eizan**

Right?

**[09:13] Eizan**

If you lose, you'll be expelled.

**[09:15] Eizan**

No objections?

**[09:17] Kabuto**

Very well.

**[09:18] Kabuto**

I'll show you the full scope of the skills I've been honing until this day—

**[09:22] Eizan**

Stop talking already.

**[09:24] Eizan**

I'll crush the best dish you've got!

**[09:27] Eizan**

Just give it your all.

**[09:30] Host**

Then let the Shokugeki...

**[09:32] Eizan**

...begin!

**[09:36] Ryoko**

It's begun.

**[09:37] Sato**

Don't lose, Skewer RS!

**[09:39] Aoki**

It's not over!

**[09:40] Yuki**

Yeah, it's not over yet!

**[09:42] Chief**

As long as they win...

**[09:44] Madoka**

...we might still have a place where we can feel we belong!

**[09:46] Ikumi**

We're not gonna give up!

**[09:48] Ikumi**

We still have...

**SIGN** Shokugeki

**[09:50] Stu**

...the Shokugeki!

**[09:54] S**

Eizan-senpai doesn't look  
focused on his cooking at all.

**[09:59] S**

Something's off.

**[10:01] S**

I doubt the other research societies  
and research groups will back down

**[10:05] S**

even if Eizan-senpai wins  
this match by a huge margin.

**[10:09] S**

Why'd Eizan-senpai say it'd be  
a good "warning," then?

**[10:17] Host**

It's evaluation time!

**SIGN** Kabutoyama Tetsuji

**SIGN** Eizan Etsuya

**[10:26] Ryoko**

Huh? What?

**[10:27] Sato**

What the... Isn't that weird?

**[10:29] Kabuto**

There seems to be a malfunction.

**[10:31] Kabuto**

The scores are being displayed even  
though neither dish has been tried.

**[10:37] Kabuto**

Eizan!

**[10:38] Kabuto**

You... You can't have...

**[10:39] Kabuto**

The judges?!

**[10:43] Eizan**

Too bad for you!

**[10:47] Host**

It's been decided!

**[10:49] Host**

Skewer RS will be disbanded!

**[10:51] Kabuto**

Wait a second, Eizan!

**[10:53] Kabuto**

You bought the judges?!

**[10:55] Kabuto**

You can't be serious!

**[10:56] Kabuto**

This Shokugeki can't be legitimate!

**[10:58] Kabuto**

Who'd accept that?!

**[10:59] Eizan**

Farewell, Kabutoyama!

**[11:05] Eizan**

You are being expelled!

**[11:08] Kabuto**

Impossible...

**[11:11] Eizan**

Totsuki is not what it used to be.

**[11:15] Yuki**

What the hell?! That's cheating!

**[11:16] Sato**

So the judges are all in on it?

**[11:18] Ryoko**

Even our last resort, the Shokugeki is now...

**[11:20] Aoki**

That Eizan's rotten to the core!

**[11:23] Chief**

Even the judges have all turned on us.

**[11:27] Madoko**

They won't even judge us on taste.

**[11:29] Ikumi**

If the match won't be fair, then...

**[11:32] Ibu**

The outcome is the same whether  
you have a Shokugeki or not.

**[11:36] Marui**

Either way,

Polar Star Dormitory is finished?!

**[11:41] Sato**

N-N-N-No way!

**[11:43] Aoki**

Our home's gonna be shut down!

**[11:46] M**

What should we do?

**[11:47] M**

Nakiri-san will lose her hiding place, too!

**[11:55] Eizan**

*Well, Yukihiro?*

**[11:57] Eizan**

*How was that warning?*

**SIGN** Shokugeki

**[12:03] Eizan**

*The Shokugeki is dead.*

**[12:13] Secretary**

Department Chief, are you all right?

**[12:16] Kage**

Yes.

**[12:17] Kage**

I'm just still shocked over yesterday's match.

**SIGN** Kageura Hisanao

Shokugeki Administration Department

Department Chief

**[12:20] Kage**

Eizan Etsuya... How dare  
you buy out all the judges?

**[12:25] Ei**

Hey, Department Chief.

**[12:27] Kage**

E-Eizan!

**[12:29] Kage**

What do you want?

**[12:30] Eizan**

Oh, I'm just here to confirm something.

**[12:34] Eizan**

I'd heard more than a hundred Shokugeki  
challenges had been submitted against me.

**[12:39] Eizan**

How are things now?

**[12:44] Kage**

They were all... canceled!

**[12:49] Eizan**

For real?

**[12:51] Eizan**

That's really too bad.

**[12:52] Eizan**

I was fine accepting any  
challenge that came my way.

**SIGN** Kitchen #28

**[12:59] Lecturer**

The recipe you'll master today

**[13:02] Lecturer**

has been selected by Central.

**[13:05] Lecturer**

This will be the new standard at Totsuki.

**[13:08] Lecturer**

Bear it in mind.

**[13:14] Lecturer**

Ibusaki Shun...

**[13:16] Lecturer**

Use the oven to brisee the ingredients.

**[13:21] Lecturer**

That's specified in the recipe  
we handed out, isn't it?

**[13:24] Ibu**

This is how I've always done it.

**[13:27] Ibu**

I don't know why I have to change it.

**[13:29] Lecturers**

There's no need for you  
to make that decision.

**[13:32] Lecturers**

The decisions by Central are absolute.

**[13:35] Lecturers**

Redo it.

**[13:38] Marui**

I see...

**[13:39] Marui**

So even Regional Cuisine RS  
got the order to disband.

**[13:42] M**

Yeah...

**[13:43] M**

The Miyazato Research Group, too?

**[13:45] Marui**

Yeah.

**[13:46] Marui**

The other organizations  
have received notices, too.

**[13:49] Marui**

Unfortunately, it's impossible  
to make them rescind the order.

**[13:53] Marui**

The deadline for us to vacate the  
dorm is fast approaching, too.

**[13:55] Marui**

Only ten days left.

**[14:04] Ryoko**

Nakiri-san?

**[14:06] Ryoko**

What's wrong?

**[14:07] Ryoko**

You're sitting in the dark.

**[14:10] Ryoko**

It's almost dinnertime,  
so come down to the dining hall—

**[14:13] E**

U-Um...

**[14:17] E**

No, it's nothing.

**[14:21] Ryoko**

Come on.

**[14:22] Ryoko**

Dinner will get cold if we  
don't get there fast, yeah?

**[14:34] Yuki**

Are we really losing the dorm?

**[14:37] Sato**

Sounds like it...

**[14:41] Yuki**

Man... I guess we can't do anything.

**[14:44] Yuki**

Dorm life feels long, but it's  
going to be over in a flash!

**[14:48] M**

We've been together for so long, all of us.

**[14:51] Aoki**

Yeah. Thinking back, so much stuff happened.

**[14:54] Yuki**

Fumio-san's dormitory entrance exam!

**[14:57] Yuki**

I was so surprised at first.

**[14:58] M**

It took me three months to get in here,

**[15:02] M**

but Fumio-san let me stay  
in the storage shed.

**[15:06] S**

Seriously?!

**[15:07] S**

That's a shocker.

**[15:09] Yuki**

Megumi, you're tougher than  
you look in a lot of ways.

**[15:14] Yuki**

Then I guess Yukihiro transferred  
in when we got to high school.

**[15:18] (Flashback) S**

I'm gonna take the number one spot!

**[15:20] (Flashback) S**

Looking forward to being with y'all  
for the next three years!

**[15:24] Yuki**

Man, everything brings back so many memories.

**[15:28] Yuki**

Seriously...

**[15:33] Marui**

I guess we all got through

that camp from hell, too.

**SIGN** Restaurant

Tadokoro

**[15:37] Yuki**

I was so worried when Megumi had  
a shokugeki with Shinomiya-senpai.

**[15:42] E**

What?

**[15:43] E**

A Shokugeki?

**[15:44] M**

I-It's nothing!

**[15:46] Ryoko**

And summer break...

**[15:48] Ibu**

The Autumn Elections...

**SIGN** The 92nd

Moon Festival

**[15:52] Aoki**

And the Moon Festival!

**[15:55] Sato**

The Taro Stew Booth...

We worked really hard!

**[15:57] Yuki**

Yukihira and Megumi's Chinese food stall!

**[16:00] Ryoko**

We'd always cook each other food.

**[16:04] M**

Yeah! We really did.

**[16:06] Marui**

So much...

**[16:08] Yuki**

So much happened!

**[16:10] Yuki**

We'd never have enough time  
to talk about it all.

**[16:18] Yuki**

So much...

**[16:22] M**

Yuki-chan?

**[16:25] Yuki**

I don't want this!

**[16:28] Yuki**

I don't want to lose Polar Star Dormitory!

**[16:31] Yuki**

I want to keep doing stuff with you guys!

**[16:34] Yuki**

I wanted to keep...

**[16:35] Yuki**

cooking more stuff with you guys!

**[16:41] Ryoko**

Yuki...

**[17:07] (Flashback) S**

What was Polar Star Dormitory  
like to you, Dad?

**[17:14] (Flashback) SDad**

It was fun.

**[17:16] (Flashback) SDad**

Everyone just worked on mastering  
their cooking in their way.

**[17:24] Eizan**

Huh?

**[17:26] Eizan**

Give me a break, Yukihiro.

**[17:27] Eizan**

Don't be that stupid.

**[17:30] Eizan**

You still don't grasp the situation or what?

**[17:34] Eizan**

All the judges are on my side.

**[17:37] Eizan**

Forget about winning or losing—they won't  
even taste a single bite of your food.

**[17:41] Eizan**

It's a guaranteed expulsion the moment  
you climb into the ring, okay?

**[17:45] Eizan**

Despite all that, did you just say  
you're challenging me to a Shokugeki?

**[17:49] S**

Yeah.

**[17:49] Eizan**

What, did your dorm buddies  
come crying to you for help?

**[17:53] Eizan**

I can get that you might want to  
play the good Samaritan,

**[17:57] Eizan**

but I wouldn't recommend it.

**[17:58] Eizan**

Bravery and recklessness are  
two different things, you know.

**[18:03] S**

It's not for my dorm mates or anything.

**[18:07] Eizan**

What?

**[18:08] S**

Me. It's for me.

**[18:11] S**

The Polar Star Dorm is where  
I'm gonna master my cooking.

**[18:15] S**

So I'm not gonna let you shut down my dorm.

**[18:19] S**

Accept the challenge.

**[18:24] Secretary**

Department Chief!

**[18:26] Kage**

What?!

**[18:27] Kage**

A Shokugeki?!

**[18:28] Yuki**

"I am going to challenge  
Eizan-senpai to a Shokugeki.

**[18:31] Yuki**

There's curry in the fridge for everyone,  
so heat it up in the microwave.

**[18:36] Yuki**

Signed, Yukihira Soma."

**[18:40] E**

Yukihira-kun, what are you thinking?

**[18:42] Ibu**

He went alone so that he  
can keep us out of it?

**[18:47] Yuki**

What the hell?

**[18:49] Yuki**

We're all part of  
Polar Star Dormitory, aren't we?!

**[18:52] Yuki**

How could he just go off by himself?

**[18:55] M**

If we don't do something,  
Soma-kun will get expelled!

**[18:59] Hisako**

Erina-sama!

**[19:01] Hisako**

Turn on the TV!

**[19:02] Hisako**

Switch to the campus channel!

**[19:04] Hisako**

Yukihira's...

**[19:07] Sato**

There's a live broadcast.

**SIGN** Shokugeki Confirmed

**[19:09] Yua**

*I repeat, i-it's going to happen!*

**[19:12] Yua**

*A Shokugeki is going to happen!*

**[19:14] Yua**

*It appears Eizan Etsuya has  
accepted the challenge.*

**[19:16] Yua**

*It's said the match will begin presently.*

**[19:20] Eizan**

The topic is Satsuma chicken  
from Kagoshima prefecture.

**SIGN** Waiting Room

**[19:24] Eizan**

It's known for having firm, flavorful  
flesh without excess fat.

**[19:29] Eizan**

Hey, are you even listening?

**[19:30] Eizan**

What're you doing?

**[19:32] S**

Oh, just checking the ingredients.

**[19:34] S**

Knowing you, I wouldn't put it  
past you to sabotage them somehow.

**[19:39] Eizan**

Heh, no matter.

**[19:41] Eizan**

Do whatever you want.

**[19:43] Eizan**

It's all pointless, anyway.

**[19:44] Rindo**

Eizan, hey!

**[19:47] Eizan**

What the?!

**[19:49] Eizan**

Why are you here, Rindo, you bitch?!

**[19:51] Rindo**

That's Rindo-senpai to you!

**[19:53] Eizan**

Shut up!

**[19:55] Eizan**

You can't just come barging in here!

**[19:57] Rindo**

Be civil!

**[19:59] Rindo**

Hey, Yukihiro Soma.

**[20:02] Rindo**

You're being reckless as usual.

**[20:04] S**

Thanks. It's been kind of  
a while, huh, Rindo-senpai.

**[20:08] Rindo**

Well, you know, it's been real hectic.

**[20:11] Rindo**

A lot of things changed at the academy  
thanks to Nakiri Azami's revolution,

**[20:15] Rindo**

so the Elite Ten are swamped with  
paperwork and administrative duties.

**[20:19] Rindo**

We've been working nonstop!

**[20:21] S**

Huh.

**[20:22] Rindo**

Well, I gave all my work to Tsukasa.

**[20:25] S**

*Huh?*

**[20:26] Rindo**

*Huh?*

**[20:31] S**

Well, I'm going to go prep.

**[20:32] S**

I'll borrow the back kitchen.

**[20:45] Judge**

I didn't think anyone'd still issue a

**[20:47] Judge**

Shokugeki challenge after seeing  
what happened yesterday.

**[20:50] Judge**

Whoever it is must be quite the fool.

**[20:53] Judge**

Let's just taste Eizan-dono's  
cooking and call it a day.

**[20:57] Eizan**

Do as you wish.

**[20:58] Eizan**

I'm counting on you all  
for today's "evaluation."

**[21:01] Judge**

Of course.

**[21:02] Judge**

See you later.

**[21:03] Rindo**

Too bad, eh, Eizan?

**[21:07] Rindo**

What you were really trying to do with that "example" yesterday

**[21:10] Rindo**

was crush Yukihiro Soma's spirit, right?

**[21:14] Rindo**

Instead, Yukihiro is rising to the challenge.

**[21:18] Eizan**

Hmph.

**[21:20] Rindo**

Well, don't let it get to you.

**[21:21] Rindo**

It just means he's that tough.

**[21:26] Eizan**

Are the preparations complete?

**[21:28] Eizan**

Good, follow instructions.

**[21:33] Host**

Both opponents to your respective cooking counters!

**[21:45] Ibu**

What's that?

**[21:48] Eizan**

By the way, I neglected to mention

**[21:50] Eizan**

that my subordinates are headed to Polar Star Dormitory this second

**[21:55] S**

Huh.

**[21:57] S**

Did you need something there?

**[21:59] Eizan**

I'd informed you all that the deadline for vacating the dorm is ten days from now,

**[22:03] Eizan**

but the schedule got sped up just a tiny bit.

**[22:06] Eizan**

It's quite unfortunate, really.

**[22:09] Eizan**

But there's going to be an eviction at the Polar Star Dormitory.

**[22:12] Eizan**

We will be doing that today.

**[22:17] Eizan**

Now, on to the Shokugeki.

**[22:20] Eizan**

You have three hours to finish cooking.

**[22:22] Eizan**

By the time this match is over,

**[22:24] Eizan**

the dormitory will be empty.

**[22:26] Eizan**

All that will be waiting when you get back

**[22:28] Eizan**

are your friends' crestfallen faces.

**[22:31] Eizan**

Let's make this a good match, eh?

**SIGN** Totsuki

**SIGN** Food Wars

**SIGN** The Third Plate

**SIGN** Next Episode: The Alchemist

**[24:07] M**

I hope you savor the next episode!

---

Revision #1

Created 2026-06-20 19:55:47 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 19:55:47 UTC by whimsee